TYGODNIK ZAKOPIAŃSKI.

Nr. 47. 8 — Zakopane, 14 sierpnia 1904.

WIEC GOŚCI.

(Dokończenie).

Wiec drugi zwołany przez delegata gości Dr. Janiszewskiego znowu nie wyczerpał sprawy, ale przynajmniej jednę z nich doprowadził do końca. Wiec ten, w którym brało udział 156 osób, w czem 98 pań, możnaby ocenić jako zwykły fakt kronikarski, gdyby nie ta okoliczność, że wśród grona prelegentów o temperamencie gorączkowym, a przytem nie rozporządzających faktami, zabierali także głos dr. Rutowski, pos. Danielak i dr. Sulikowski, których przemówienia rzeczone zasługują na uwagę.

Na wstępie uchwalono rezolucję, którą wiec domaga się ustawy budowlanej. Następnie przystąpiono do rezolucji, tyczącej się nowej ustawy gminnej. Pierwszy w tej sprawie zabrał głos wnioskodawca tej ustawy w Sejmie poseł dr. Rutowski. Długo i wymownie bronił on swego wniosku. Przedstawił słuchaczom, że dotychczasowa ustawa jest nietylko szablonową, zastosowaną do Zakopanego nagle z konieczności, ale że nie odpowiada ona zupełnie dzisiejszym warunkom i że z jednej strony jako dualizm jest początkiem wszelkich sporów, spychania czynności z ramion gminy na barki klimatyki i naodwrót i nie daje w przyszłości najmniejszych widoków rozwoju Zakopanego. Ażeby jednak z chwilą oddania rządów w zupełności w ręce gminy, rządy te poszły drogą rozumną, zapewnił wnioskodawca większość inteligencji w radzie przez dodanie kurji wyborczej z inteligencji miejscowej, (lekarzy, profesorów i t. d.) i kurję złożoną z wysoko opodatkowanych właścicieli wil, dla których dobro Zakopanego jest ich własnem. Mówca poparł swe wywody nietylko przykładami z Czech, ale i przykładem bliskim nas bardzo — Krynicą w której ustawa podobna, choć daleko mniej tam inteligencji, w bardzo niedalekiej przyszłości wejdzie w życie.

Następne przemówienia nie dotykały właściwie tematu, lecz były raczej szeregiem protestów, zarzutów i oskarżeń przeciw gminie, oskarżeń bez dowodów, a tym którzy mieli odmienne zdania przerywano w brutalny sposób. Ostatecznie uchwalono rezolucję następującej treści:

„Ponieważ Sejm przedłożył Wydziałowi krajowemu do rozpatrzenia wniosek o zmianę ustawy gminnej, przeto wiec gości wyraża życzenie, aby Wydział krajowy rozważył dokładnie miejscowe warunki, bo niepodobna, aby oddać rządy w ręce gminy, która dotychczas bez dodatnich rezultatów rządziła".

Uchwały innych rezolucyj odroczono do następnego wiecu

Czy i o ile podobna rezolucja wpłynie na opinję sejmową — o tem dziś mówić nie można, chyba tylko przypuszczać, że wpływ jej znaczny nie będzie, tembardziej że 150 osób nie można uważać za ogół. W każdym jednak razie zmiany nastąpić muszą i gdyby nawet pozostała klimatyka to i tak kierownictwo gminy i klimatyki powinno zostawać w tych samych rękach, jak się to dzieje gdzieindziej.

(51)

Dodatek bezpłatny „do Głosu Narodu" z dnia 14 sierpnia 1904 r.

KRONIKA.

Koncert na cel dobroczynny. Nieliczna publiczność zebrana w sali „Morskiego Oka“ na koncercie dnia 9 bm. miała sposobność usłyszeć utalentowanego, imponującego przedewszystkiem techniką, pianistę p. Rubinsteina, który wypełnił większą część programu koncertu. Najgoręcej oklaskiwano poloneza as-dur Chopina i rapsodję Liszta. Pani Wertheimowa ładnym głosem odśpiewała pieśni Żeleńskiego i inne. Resztę wypełniła deklamacja artystów teatr., p. Laskowskiej i p. Krzewińskiego, który musiał bisować „Piosnkę pijaka“, wobec hucznych oklasków.

Wieczór artystyczno-literacki. Głośno zapowiadany wieczór artystyczno-liter. na rzecz pogorzelców Brzeska zawiódł o tyle nader licznie zebraną publiczność w sali zakładu dra Chramca, że żaden z zapowiedzianych autorów nie wziął osobistego udziału, a utwory swoje przekazali do wygłoszenia zastępcom. Program sam był nader urozmaicony — nie zdołano go jednak wyczerpać i przez to nie słyszeliśmy ani gry na fortepianie, ani utworów p. Kaz. Tetmajera i w. i. Dochód czysty będzie wcale znaczny, tem bardziej, że dr Chramiec ofiarował na ten cel salę zupełnie bezinteresownie.

Wycieczki. W ostatnich dniach mieliśmy dwie wycieczki, jedną urządzoną na wielką skalę przez Tow. Tatrz. do „Zamków orawskich“, drugą skromną staraniem komitetu zabawowego komisji klimatycz. do „Strążysk“. Jedna i druga wypadły doskonale — a może ta skromniejsza i lepiej. Wycieczka a raczej spacer do ślicznej doliny zachęciła wiele bardzo osób (około 300), które razem pod przewodnictwem komitetowych udały się do doliny, gdzie przygrywała muzyka i przygotowany był bufet. Po pierwszej udanej próbie komitet zabawowy ma zamiar co tydzień urządzać podobne ekskursje w okolicę.

Rozbiegane konie. Coraz częściej, a raczej sporadycznie przechodzień jest narażonym na przejechanie, a tylko skutkiem braku dozoru nad końmi i to końmi, które ciągną beczkowozy do skrapiania ulic. Niedawno stratowały wózek góralski. a jadąca nim pewna pani prawie cudem ocalała. Obecnie znowu wpadły konie między furki góralskie i ledwie zdołano je powstrzymać.

Doroczny koncert Barcewicza. Dnia 8 sierpnia odbył się w sali hotelu „Morskie Oko“ koncert Barcewicza. Nie zgromadził jednak licznej publiczności, jak to i sława znakomitego skrzypka i wytworny program zapowiadał. Na program złożyły się utwory jak IV koncert Vieuvstempsa — naturalnie Legenda i Polonez Wieniawskiego — „Rondo Capricioso“, „Saint Saenso“, Melodje cygańskie Sarasatego i inne.

Najwięcej zalet swej gry okazał p. Barcewicz w bajecznie odegranem „Adagio“ Lalo. Był to punkt kulminacyjny koncertu. Z koncertu Vieuxstempsa wypadły najlepiej pierwsza i druga część — a zwłaszcza druga — gdzie w cudnem „adagio“ łkały mu skrzypce tak — jak u niewielu mistrzów tego instrumentu. Z brawurą odegrał również artysta Polonez Wieniawskiego. Pierwszą częścią tańców cygańskich Sarasatego porwał słuchaczy, druga wypadła słabiej. Słabiej wypadło „Rondo Capricioso“, „Saint Saenso“ — i, w co trudno uwierzyć — Legenda i Kujawiak Wieniawskiego. Nad program grał artysta wiele — Nocturn II Chopina — Kujawiaka Wieniawskiego i w. i.

Że nie wszystko wypadło bez zarzutu, jak do tego na koncertach Barcewicza jesteśmy przyzwyczajeni — to nie wina może chwilowej niedyspozycji skrzypka — ale raczej akompanjamentu, który spoczywał w rękach p. Lipskiego. Utwory, które odegrał sam p. Lipski — jak Nocturn Chopina — wypadły dobrze.

Towarzystwo Tatrzańskie, z powodu zamieszczonej poprzednio przez nas korespondencji, że bilety na przejazd łodzią po Morskiem Oku są błędnie po polsku stylizowane, nadesłało nam jeden taki bilet. Ten bilet jest zredagowany czysto po polsku.

Uroczystość chochołowska. Ciche prawie bezludne ustronie Chochołowa zaroiło się 4 bm. gośćmi i córkami góralskiemi. Ściągnęła tu ich niezwykła patrjotyczna uroczystość uczczenia pamięci ludzi, zapisanych wielkiemi głoskami na kartach dziejów powstańczych na Podhalu. Rano odprawiono uroczyste żałobne nabożeństwo, w czasie którego ks. Skrudziński z Białki wygłosił okolicznościowe kazanie. Mówca podniósł zasługi nietylko górali z Chochołowa, Witowa i Kościelisk, którzy w pamiętnym 46 r. zamiast „rżnąć panów“, jak ich bracia z Czarnego Dunajca, stanęli w ich i Ojczyzny obronie, ale też i ich przewodnika ks. Kmietowicza, który w miłości dla ojczyzny poniósł nawet rany i cierpiał długie czasy w więzieniu w Kufsteinie. Po skończonem nabożeństwie udali się uczestnicy uroczystości do doliny chochołowskiej, gdzie ks. dziekan Krawczyński dokonał poświęcenia obrazu i w murowanej w skałę tablicy pamiątkowej z następują treścią: „Ku czci ks. Leopolda Kmietowicza, wikarego z Chochołowa, twórcy zbrojnego ruchu narodowego górali tutejszych z r. 1846, przy dzielnej pomocy Jana Andrusikiewicza, organisty, ks. Michała Głowackiego z Poromna i ks. Mich. Janiczka ze Szaflar“. Dodać należy, że tak w murowanie tablicy z obrazem, jak i cała uroczystość była dziełem ks. proboszczów dekanatu tutejszego.

Nabożeństwo żałobne za duszę śp. Piotra Chmielowskiego urządzone staraniem słuchaczy i słuchaczek uniwersytetu lwowskiego odbyło się dnia 9 b. m. o godzinie 9 rano w kościele parafjalnym. Publiczność stawiła się bardzo licznie. Organizatorowie nabożeństwa zbierali składki na pomnik Chmielowskiego.

Loterja fantowa. Dnia 7 bm. odbyło się w parku tutejszym loterja fantowa na dochód zakładu dla kalek pani Darowskiej zostających pod opieką SS. Ser-

canek i miejscowego szpitala. Piękna pogoda i cel z jednej, chęć wygrania (główną wygraną była krowa) z drugiej strony zgromadziły w parku liczne zastępy tak inteligencji jak i ludności miejscowej. Dochód z loterji i bufetu wynosi 1240 K.

Wiec „Towarzystwa tatrzańskiego“. Na wiecu T. T. dnia 10 b. m., który się odbył pod przewodnictwem JE. hr. Wodzickiego omawianą była obszernie sprawa budowy schroniska przy „Morskiem Oku“. Po długich dyskusjach przekonano się, że Tow. tatrz. musi zaniechać budowy murowanego schroniska, nietylko ze względów finansowych, ale już i zdrowotnych. W najlepszym razie schronisko stanie dopiero w czerwcu 1906 r. Uchwalono jeszcze wiele, innych rezolucyj tyczących się ścieżek w górach drogi do doliny kościeliskiej względnie Suchej Góry, zachowania nazw górskich i ich czystości, i w. i.

Bal akademicki. Zapowiedziany na dzień 20 bm. doroczny wielki bal akademicki na dochód „Bratniej Pomocy“ — budzi już dziś ogromne zainteresowanie i jest tematem licznych rozmów. Rokuje mu to wielkie powodzenie.

Teatr włościański, który tu przybył z wycieczką lwowską. dał jedno małe udatne przedstawienie znanej sztuki „Na świętej ziemi“.

A. CZECHOW.

PIECZYNG.

Zmuchin, Iwan Abramycz, dymisjonowany kozacki oficer, który niegdyś służył na Kaukazie, a obecnie mieszkał u siebie na futorze, niegdyś młody, zdrowy i silny — obecnie stary, suchy i zgarbiony, z krzaczastemi brwiami i siwymi, zielonawymi wąsami — powracał raz z miasta do swego futoru w upalny letni dzień. W mieście odbywał on spowiedź i pisał testament u notarjusza (przed dwoma bowiem tygodniami dostał był lekkiego ataku apoplektycznego) i teraz w ciągu całej podróży w wagonie nie opuszczały go poważne i smutne myśli o bliskiej śmierci, o marnościach tego świata, o znikomości tego wszystkiego, co ziemskie. Na stacji Prowale — a takowa istnieje na donieckiej drodze — wszedł do jego wagonu jasnowłosy, tłusty pan w średnim wieku, ze zniszczonym portfelem — i usiadł naprzeciwko. Rozgadali się.

— Tak, — mówił Iwan Abramycz, z zamyśleniem spoglądając w okno; na żeniaczkę nigdy nie późno. Ja sam ożeniłem się mając lat 48. Mówiono, że późno, a okazało się, że ani późno, ani wcześnie, a najlepiej było wcale się nie żenić. Żona każdemu się wkrótce uprzykszy, lecz nie każdy przyzna się do tego, bo to, wie pan, wstydzi się nieszczęsnego pożycia w domu i radby je ukryć. Niejeden do żony „Maniu, Maniu“, a gdyby tylko mógł, toby tę Manię w worek i do wody. Z żoną nudno, wprost głupio; a i z dziećmi nie lepiej. Mam tych gałganów dwoje. Uczyć ich na stepie nie ma gdzie, oddać do Novoczerkaska na naukę — niema pieniędzy — no, i żyją jak wilczki. Tylko patrzeć, jak zarzną kogo na stepie.

Jasnowłosy pan słuchał uważnie, na pytania odpowiadał z cicha, krótko, widocznie był cichego, łagodnego usposobienia. Przedstawił się jako pokątny doradca i mówił, że jedzie do wioski Diujewki w interesie.

— Toż to o 9 wiorst odemnie, Bożesz ty mój, rzekł Zmuchin, takim tonem, jakby mu się kto sprzeciwiał. No, proszę pana, na stacji pan teraz nie znajdzie koni, podług mnie najlepiej będzie, wie pan, pojechać zaraz do mnie. U mnie pan przenocuje, a rano pojedzie pan z Bogiem, mojemi końmi.

Pokątny doradca pomyślał chwilę i zgodził się.

Gdy przyjechali na stację, słońce stało już nisko nad stepem. Przez całą drogę od stacji do futoru milczeli, trzęsąca jazda przeszkadzała rozmawiać. — Bryczka podskakiwała, skrzypiała, i zdawało się, że szlocha, jakby te wstrząśnienia sprawiały jej silny ból. Pokątny doradca, któremu strasznie niewygodnie było siedzieć, z utęsknieniem spoglądał przed siebie, wypatrując futoru. Przejechali tak 8 wiorst. W dali ukazał się niewysoki dom i podwórze, otoczone płotem z ciemnego chróstu. Dach domu był zielony, tynk odrapany, a okna maleńkie i wąskie jak przymrużone oczy. Futor stał na skwarze, jak na patelni, i nigdzie wokoło nie było widać wody — ni drzew. Sąsiedzi, obywatele i chłopi nazywali go „futorem Pieczynga“. Wiele lat temu jakiś przejezdny geometra, nocując, na futorze, całą noc przegadał z Iwanem Abramyczem, i był mocno niezadowolony, a rankiem, odjeżdżając, rzekł doń surowo „Pieczyng z pana, mój panie!

Stąd pochodzi „futor Pieczynga“, a przezwisko to utrwaliło się jeszcze bardziej, gdy dzieci Zmuchina podrosły i zaczęły urządzać łupieżkie wyprawy na sąsiednie ogrody i plantacje kawonów. Samego Iwana Abramycza nazywano „wie pan“, gdyż zazwyczaj w mowie bardzo często i obficie używał tego „wie pan“.

Na podwórzu koło zabudowań stali dwaj synowie Zmuchina: jeden dziewiętnastoletni, drugi wyrostek, obaj boso, bez czapek. Właśnie w chwili, gdy bryczka wtoczyła się na dziedziniec, młodszy podrzucił wysoko kurę, która zagdakała i podleciała, opisując łuk w powietrzu. Starszy wystrzelił z dubeltówki i kura padła martwa na ziemię.

— Uczą się trafiać w locie — rzekł Zmuchin.

W sieni powitała przybyłych maleńka, chuda kobiecina ze zbiedzoną twarzą, młoda jeszcze i przy-

stojna: z ubioru można ją było wziąć za służącą.

— Oto pozwoli pan sobie przedstawić — rzekł Zmuchin — matkę moich sukin-synów. No Lubow Osipówno — zwrócił się do niej — zakrzątnij się, przyjmijże gościa. Dawaj kolację! Prędko!

Dom składał się z dwóch części; w jednej znajdował się „salon" a obok niego sypialnia starego Zmuchina, duszna izba z niskim sufitem i z mnóstwem much i os. W drugiej zaś była kuchnia, w której gotowano, prano, dawano jeść parobkom; tutaj pod deskami indyczki i gęsi siedziały na jajach: tu wreszcie znajdowały się posłania Lubow Osipowny i obu jej synów.

Sprzęty w salonie były niepomalowane, zrobione widocznie przez cieślę. Na ścianach wisiały strzelby, torby myśliwskie, nahajki, wszystkie te stare graty oddawna pordzewiałe, zdawały się szare od kurzu — na ścianach ani jednego obrazu, tylko w rogu ciemna deska, która niegdyś była ikoną.

Młoda baba, chłopka, nakryła stół i podała wędliny, a potem barszcz. Gość wymówił się od wódki i zabrał się do chleba z ogórkami.

— No cóż to, a wędlinki? — zapraszał Zmuchin.

— Dziękuję, nie jadam — odparł gość — wogóle nie jadam mięsa.

— Czemuż to?

— Jestem wegetarjaninem. Zabijać zwierzęta — to sprzeciwia się moim przekonaniom.

Zmuchin pomyślał chwilę i mówił zwolna wzdychając.

— Takto, tak. Widziałem, w mieście jednego, który też nie jadał mięsa. Taka to teraz nastała wiara. Cóż? Pięknie. Nie można przecie wciąż rżnąć i strzelać. Trzebaż się w końcu opamiętać, dać pokój i zwierzętom.

Grzech zabijać — grzech! Co tu gadać! Nieraz postrzelisz zająca, zranisz go w nogę — a on krzyczy jak dziecko. Widać boli! — naturalnie, że boli. Zwierzęta cierpią tak samą jak i ludzie — oczywiście — zgodził się Zmuchin. Ja to wszystko doskonale rozumiem — ciągnął dalej zamyślony — jednego tylko pojąć nie mogę: jeśli — dajmy na to — wie pan — wszyscy ludzie przestaną jeść mięso — to gdzie się podzieją domowe zwierzęta — naprzykład: kury i gęsi?

— Kury i gęsi będą żyły na swobodzie — jak dzikie.

— Teraz rozumiem. Rzeczywiście, wrony i gawrony żyją i obchodzą się bez nas. Tak kury, gęsi, zajączki, owieczki — wszystko to będzie żyło na swobodzie — będzie się radowało — wie pan — Boga chwaliło, a nas nie będzie się bało. Następnie pokój i cisza. Ale ot! wie pan — jednego nie mogę zrozumieć — ciągnął Zmuchin, spojrzawszy na wędliny. — Jakże będzie ze świniami? gdzież je podzieć?

— I one tak jak inne — to jest na swobodzie.

— Tak, tak. No — ale pozwól pan — gdy się ich nie będzie zabijać — to się rozmnożą — a wtedy żegnajcie pola, ogrody! Toż świnia, gdy ją puścić wolno, a nie przypilnować — spustoszy nam wszystko w jeden dzień! świnia jest świnią — i nie darmo ją świnią przezwali.

Umilkli. Zmuchin wstał od stołu, długo chodził po pokoju i wciąż mówił, mówił... Lubił rozmawiać o czemś poważnem, lubił rozmyślać. Chciało mu się na stare lata znaleźć oparcie dla myśli, uspokoić się jakoś, żeby nie tak straszno było umierać. (C. d. n.).

Lista gości bawiących w Zakopanem

Dr. Radzikowski Eljasz, St. lek. asyst. kl. Un., St. Polana 32.
Fankowski Wacław, urz. kol. żel., Łukaszówka 4.
Streufeld Klara, Krupówki za wodą.
Bystydzieński Stefan, inżynier, h. Turystów.
Olszewski Stanisław, em. c. k. rad. szk. z żoną, Jagiellońska 8.
Poturgalski Józef i Karol, Jagiellońska 36.
Skrzyszowska Stanislawa, obyw. z córką, Jagiellońska 36.
Dołkowska Helena, h. p. Giewontem.
Kłokocka Marja z dziećmi, Ogrodowa 5.
Łasiówna Janina, Ogrodowa 5.
Brzezińska Marja, „
Terlikowska Helena, naucz z córką, Krupówki 11 a.
Chorąży Władysław, starszy inż. kol. z rodz. Jagiellońska 46.
Leśniewski Józef, przem. z rodz., Nowotarska.
Ks. Szuda Jan, Nowotarska.
Sebestowa Emilja, żona c. k. lek. sztab. z rodz., Jagiellońska.
Graf Jan, c. k. rad. sąd. kraj. z żoną.
Gołecki Henryk, prof., Chałubińskiego 28.
Kraczkowska Eugenja, żona nadleśn., h. p. Giewontem.
Zagórski Jan, aptekarz, „
Summer Brason, c. k. sędzia, „
Dr. Żurakowski Witold, lek. z żoną, Jagiellońska.
Jeziorański Kazimierz, urz., Chramcówki 23.
Dmochowski Bronisław, h. p. Skoczyska.
Sunderland Stanisław, adwok. przys. z rodz., h. Morskie Oko.
Dr. Rosenblat Józef, prof. Un. krak., Jagiellońska.
Dr. Rosenblat Emanuel, lekarz, h. Morskie Oko.
Łużecka Marja, żona inżyniera, „
Lerska Janina, „
Pleszczyński Adam, „
Myśliński Feliks, rejent, „
Smoleński Włodzimierz, „
Flatau Jerzy, c. k. auskult. sąd., „
Szulc Karol z rodz., „
Żmigrodzki Lucjan i Hieromin, „
Dąbrowski Stefan, student, „
Dr. Szwaic? Jakób, lekarz, „
Ostrowski Wacław, obywatel, „

Jaroszewski Władysław, dziennikarz, h. Morskie Oko.
Kieszkowska Walerja z córkami, „
Chełmicki Michał, „
Matusiński Władysław, sł. polit., Chramcówki.
Gręberki Henryk z synem, Liljana.
Filleborn Stanisław, przem., Liljana.
Karwowska Matylda z siostrą, Chałubińskiego 25.
Szyszyłowiczowa Franciszka, wd. po urzędn. z córką, Krupówki 68.
Łowieniecka Zofja, Chałubińskiego 25.
Grabowski Witold, „
Dr. Szelągowski Adam, „
Sędziuk Rafał, rzecz. rad. stanu, Kasprusie.
Januszewska Kazimiera z dziećmi, Chramcówki 9.
Kerekjarto Michał, Konst. ck. rad. Nam., Kasprusie.
Popiel Sulima Bronisław, prof. gimn. (z rodz.), h. Morskie Oko.
Nizieniecki Tadeusz, h. Morskie Oko.
Ulanowska Bronisława, „
Dawid Zofja, „
Dr. Łapiński Wacław, lekarz, „
Czarnomski Zdzisław, „
Dietl Bronisław, „
Mogilnicki Aleksander, adw. przys. z żoną, h. Morskie Oko.
Mydłowski Izydor, radca sąd., h. Morskie Oko.
Dr. Cieszkowski Józef z żoną, Krupówki.
Ran Wanda, sł. kursów, Krupówki 41.
Ks. Notecki Marjan, prefekt szkół, Sobczakówka 399.
Miłoszeński Stefan, inż., Żywczańskie 1139,
Wolff Stefan, sł. med., Bystre 4 do Jaszczurówki.
Łobanowski Jakób, st polit., Żywczańskie 1139.
Bełtowska Olga, żona ck. prof. z synem, Krupówki.
Bobrowski Ludwik, kandyd. adw., h. Staszeczkówka.
Sindelárova Anna, naucz., „
Kuklová Marja, naucz., „
Bendlová Ant., żona urz., „
Semler Marja i Aniela. „
Hr. Drohojowska Anna z rodziną, „
Pochwalski Tadeusz, „
Dons Wilhelmine i Hotha „
Paszkowski Tadeusz, „
Niecielska Zofja, „
Nowakowski Mikołaj rolnik, Marszałkowska 1.
Hora Edward, radca sądu, „
Szyjewski Andrzej, dyr. drukarni, „
J. Em. Arcybiskup Symon, Chałubińskiego 2.
Ks. Kączyński, Jagiellońska.
Dębski Władysław, przem., „
Traczewski Gustaw, „
Flatau Henryk, Chałubińskiego.
Błażek Kazimierz, koncyp. kol., h. p. Giewontem.
Pieradzki Ferdynand, korektor druk., h. p. Giewontem.
Tarasiewicz Tadeusz, Nowotarska.
Holländer Leon Henryk Alfred Olga Erna, Kościeliska 3.
Pawłowska Marja, żona kapitana z córką, Kościeliska 545 do Rojów.
Borowiecki Stefan, stud. med., Łukaszówka 4.
Dąbrowski Jan, akad., „
Flatau Helena, Chałubińskiego.
Gąsiorowska Natalja, „
Grabowski Edward, „
Jahotkowska Jadwiga „
Gulska Marja, „

von Merkl Marjan z dziećmi, Bystre 11 do Jaszczurówki.
Wielicki Wadysław były naucz., Chałubińskiego 10.
Groyecki Stanisław, prawnik, Zamojskiego.
Haepenc Arnold, adwokat, Łukaszówka 4.
Szujska Józefa, wd. po prof. z dziećmi, Zamojskiego.
Michuiowska Stanisława, Krupówki 63.
Kwaśniewski Leonard z żoną, Krupówki 63.
Wentel Karolina, Ogrodowa 5.
Gaertler Piotr, ck. rew. Nam., „
Barański Stefan, akad., „
Małecka Katarzyna, córka lek., Sienkiewicza 19.
Gliński Wilhelm, Chramcówki 20.
Zubczewska Stefanja, Z. Dra Hawranka.
Pardjak Piotr, tow. sztuki drukarskiej, Sienkiewicza 12.
Rudnicka Mieczysławowa, żona inż. z rodz., Sienkiewicza 12.
Marszałek Alojzy, tow. szt. drukarskiej, Sienkiewicza 12.
Müller Anna, żona kupca z matką, „
Wasserberg Ignacy, Przecznica 4.
Mestenhauser Karol, St. polana 38.
Kiebe Emil, inżynier, Chramcówki.
Kon Eleonora, „
Nalepiński Kazimierz, inżynier, „
Wróblewska Jadwiga, „
Leszczyńska Zofja, żona urz., Kasprusie 17.
Zdżarska Natalja, naucz., „
Hr. Stadnicki Stanisław Adam, Jagiellońska.
Szulc Ignacy, naucz. z żoną, Sienkiewicza 12.
Salaburski Leonard, Sienkiewicza 8.
Sposiński Stanisław, „
Gierowski Stefan, obyw., Z. Dra Chwistka.
Kurowski Szczepan, urz. z żoną, Nowotarska.
Śliwiński Tadeusz, słuch. pol., Liljana.
Laskowski Wacław, adw. przys., „
Dr. Ujejski Gustaw, rad, sąd. z rodziną, Ogrodowa 4.
Męhorzewska Cecylja z córką, Chramcówki 30.
Smolka Władysław, słuch. II. r. praw., Łukaszówka 4.
Chodyńska Eugenja, Sienkiewicza.
Parsartis Józef, sł. Uniw. „
Zelewska Władysława, „
Karłowska Kamilla, Nowotarska 16.
Karpińska Ludwika, Nowotarska 16.
Accort Marja z dziećmi, Kasprusie 38.
Łuczko Roman, akademik, Krupówki 24.
Steibelt Adolf, urz. Tow. Ubezpieczeń, Jagiellońska.
Czubalska Marja, naucz., Nowotarska 16.
Sokólska Wacława, naucz., z matką, Nowotarska 16.
Lukas Janina, sł. Uniw. „
Wasilewska Pelagja, sł. Uniw. „
Bobieńska Fanny i Nina „
Klukowska Zofja „
Jaroszyński Tadeusz, st. Uniw., Łukaszówka 4.
Tyszkowska Marja Janina, naucz., Ogrodowa 4.
Kowalski Juljusz, technik, Krupówki 53.
Janowski Włodzimierz, Żywczańskie, Giewont.
Hahn Fritz, ucz. szk. handl., Dworzec tatrzański,
Hahn Robert, kupiec „ „
Konarzewski Stan., radca dworu z żoną, h. Turystów.
Dr. Sokalski Włodzim. c. k. adj. sąd., Z. Dra Chramca.
Dr. Jahl Władysław, adw. „
Dr. Serbeński Walerjan, lekarz, z rodz. „
Estreicher Stan., prof. Uniw., z rodz., Kasprusie 36.
Buchelt Zygmunt, adj. sądowy, Z. Dra Chramca.
Zwinogrodzki Ludwik, mecenas, z żoną, Zamoyskiego.

Urbański z synem, Krupówki (Podlasie).
Widera Seweryn, Chramcówki 30 (Jasna).
Pluskalowa Ludwika, naucz., h. p. Skoczyska.
Henélowa Bożena, naucz. „
Piaszczyński Fr., asyst. poczt., Chałubińskiego 10.
Zębaty Antoni, Chałubińskiego 7.
Elkuchen Henryk, Chałubińskiego 1.
Klubówna Józefa, naucz., Kościeliska 56.
Kościńska Stefania, naucz. „
Berczowska Teresa, obyw., Krupówki (Jordanówka).
Groyecki Stanisław, prawnik „
Kobyliński Stanisław, Bystre 6 do Kuźnic.
Natansohn Jan, sł. roln., Zamoyskiego (Urania).
Kołodziejski Henryk, Bystre 9 do Kuźnic.
Mackovik Fryderyk, naucz., h. Morskie Oko.
Tucholski Zygm., urz. kol., z rodz., h. Morskie Oko.
Ks. Siara Stanisław, proboszcz „
Ks. Trybus Michał „
Jabłonowska Teodora „
Ks. Ciasnocha Józef, proboszcz „
Bobołek Mikołaj, Kościeliska 86.
Dr. Jaworski Zygm., wł. ziem. z żoną, h. Morskie Oko.
Br. Luwartowska Aleks., Kościeliska (Walczakówa).
Wiśniakowski Seweryn Ł., zast. notar. z rodziną, h. Morskie Oko.
Szejnina Cecylja, ż. przem. z córk., h. Morskie Oko.
Starzewski Mieczysław, Nowotarska 11.
Dr. Myciński Jan, c. k. notarjusz z rodz., Krupówki 41.
Kryda Jan, urzędnik c. k. koleji państw., z rodziną, Kościeliska 22.
Krzeczkowski Leon, St. polana 20.
Wysokińska Jadwiga, naucz., Chramcówki 19.
Górski Jan, dyr. Tow. muz., Krupówki.
Mayzlówna Irena, St. polana 18.
Dr. Frankowski Walerjan, Kościeliska 52.
Sobiech Czesław, st. teol., Kościeliska 56.
Beringer Wandalin, architekt, radca, z rodz., Chałubińskiego 15.
Paszkowski Ludwik, kierownik szkoły, Jagiellońska.
Bielicka Wanda, Nowotarska 25.
Gawrońska Wanda „
Kernerówna Joanna, Przecznica 8.
Traumówna Joanna. „
Łazowski Bolesław, Zamojskiego 1.
Dr. Salz Adolf, adw. z rodziną. „
Frank Wacław, technik urz. D. Z. W. W., „
Sachs Stanisław, st. polit., Jagiellońska 32.
Ks. Dr. Dąbrowa Karaś Zygm., katech. gimn., Dworzec tatrzański.
Mech Władysław, urz. bank. z żoną, Chramcówki.
Jenkner Wiktor, inżynier z rodz., pod Gubałówką 5.
Żytkiewicz Aniela, yod Gubałówką 5.
Srchowiecki Korybut Zygmunt. h. Morskie Oko.
Kępiński Aleksander, wł. dóbr., „
Sedlak Kazimierz, inż. ck. pr. szk. zawod., „
Dr. Zgorzalewicz Stanisław, adj. sąd., Kasprusie 9.
Szteinbarthowa Wiktorja, żona doktora, St. polana.
Arzt Seweryn, dyr. gimn., Marszałkowska 1.
Bogdanowicz Stan., prakt. konc. dyr. skarb., Marszałkowska 1.
Laskowski Władysław, B. kapit. z rodz., h. Morskie Oko.
Galewski Adolf z rodziną, Z. Dra Chramca.
Boretti Amelja, Kościeliska 3 do Rojów.
Rittlówna Fryda, sł. med., Chramcówki 20.

Winnicki Bogdan i Zofja, h. Morskie Oko.
Wilusz Juljusz, ck. auskult. sądowy, h. Morskie Oko.
Tesseyre Paulina, St. Polana 21.
Lubieńska Anna z synem St. Polana 21.
Rokitnicy Józef, kand. sąd., Łukaszówka 4.
Ściborowska Julia, wdowa po lekarzu, Chramcówki.
Zeygert Brand Stanisław, Jagiellońska 2.
Ołtarzewski Wacław, stud. „
Udymowski Władysław, Krupówki (Jordanówka).
Mokłowski Kazimierz, architekt Krupówkl (Jordan.)
Moraczewski Maciej, c. k. radca z rodz., Ogrodowa,
Langer Szymon, dentysta, h. Staszeczkówka.
Bentkowska Marja z córką, Jagiellońska 36.
Janowska Pelagja, emer. z córką, Sienkiewicza 12.
Dr. Żukotyński Franc., lek. pow., Ogrodowa 5.
Grzebienowski Jan „
Sikorski Ignacy, dór banku z synem, h. p. Giewont.
Bielska Hermina, wd. po nacz. stac. kol. „
Betley Stefan, prow. farmac., Łukaszówka 4.
Dr. Gluziński Lesław, Kasprusie 54.
Ks. Niesiołowski Kazimierz, proboszcz, Kasprusie 15.
Makarewicz Spiridion, c. k. rad. rząd. z żoną, Sienkiewicza 4.
Goldfarb Regina, nauczycielka, Kasprusie 13.
Świtalski Kazimierz, akad., Bystre, Gąsienica Jędrzej.
Prokopowicz Józef, akad. „ „ „
Dr. Midowicz Kaz., c. k. nadkom. gór. Sienkiewicza 5.
Csuka Ödän, adwokat, Chramcówki 27 (Sas).
Medveczky Karol, przedsięb. naft. h. Morskie Oko.
Rozdoba Władysław, student „
Borowski Wacław „
Dobrzyński Józef, właśc. realności „
Chromiński Jur. Edmund „
Czapelski Kaźm, prop. banku hip. „
Karpiński St., urz. banku hip. „
Dr. Czarnik Kazimierz, adw. z rodz. „
Cedrowski Bronisław, rejent „
Dworzyński Wincenty z żoną „
Hempel Antoni „
Kühn Jerzy dyr. szkoły „
Luftówna Fanny, naucz., Nowotarska 25.
Krzykowski Juljusz, urzędnik Kasy Oszcz. z bratem, h. p. Giewontem (Kulig).
Stachiewicz Leon, prof. szk. realn., h. p. Giewontem.
Ks. Tyrakowski Antoni, proboszcz „
Ks. Schwartz Karol, proboszcz „
Jonasz Otto, prawnik „
Nowak W., insp. ogrodów ks. Sanguszków, h. Staszeczkówka.
Rokicka Józefa, obywatelka, h. Staszeczkówka.
Armatys Kazimierz, wł. apteki „
Rydosz Franciszek, teolog „
Zelak Józef, c. k. radca sądu kraj., Ogrodowa 6.
Ekielski Władysław, architekt, h. Staszeczkówka.
Hausman S., ucz. akad. sztuk piękn., Kościeliska 60.
Dr. Gerard Festenburg, prez. Izby lek. z r., Bystre.
Judt Małgorzata, Kasprusie 42.
Zieleńczyk Paulina „
Więcek Julja „
Sawicka Felicja, sł. kursów w Zak., Nowotarka 27.
Czernecka Marja i Zofja „
Bobotek Marja, naucz. „

Rosenbusch Józef, sł. techniki, Dworzec tatrzański.
Kordys Roman, technik „
Lerski Mieczysław, maturzysta „
Niepielski Zygmunt „
Płonka Wincenty, kupiec, z siostrą „
Balińska Henryka, Krupówki 6.
Francka Marja z córką, Skibówki (Korab).
Banert Wilhelm, kierownik muzyki i śpiewu z r., Chramcówki 17.
Bacciarelli, urz. banku, z żoną, Bystre (Fortunka).
Białkiewicz Józef, dyr. banku, z rodz. „
Nawratil Arnulf, c. k. radca przemysł., z rodziną, Z. Dra Chramca.
Łuczyńska Marja, St. polana 2.
Holtorff Marjan W., sł. kurs. wak., St. polana 2.
Dr. Neuberger Adolf, adwokat, Kościeliska 67.
Rubin Ascher, kupiec, St. polana 34.
Zmitrowicz Józef, sł. kurs. wak., Zamoyskiego (Wanda).
Ulanowska Bron., kapitalistka „
Dawidl Zofja „
Radkiewicz Wanda, h. p. Skoczyska.
Hr. Potocki August „
Pabijan Antoni, prof., z żoną i bratem, Kasprusie 19.
Monkiewicz Józef, st. Uniw., Zamoyskiego (Wanda).
Skrzypiec Paweł, fabrykant, z synem, Kasprusie 9.
D. Januszkowski Aleksander, lekarz, Sienkiewicza 17.
Chelański Michał, inż., Jagiellońska 28 (Bałamutka).
Kieszkowska Walerja „
Janicka Zofja, Z. Dra Chramca.
Torosiewiczówna Helena i Marja, Z. Dra Chramca.
Łukaszewiczowa Teresa, żona lekarza-dent. z rodziną, Kościeliska 29.
Niepokojczyckie Marja i Helena, Zamoyskiego (Urania).
Kossakowska Zofja „
Pardalewiczowa Stanisława z rodz., Kościeliska 44.
Kallausówna Kazimiera, naucz. „
Policzkiewicz Stanisława, naucz. „
Włodyżanka Józefa, naucz. „
Łącki Witold, urz. Tow. Kredyt. Ziem., Nowotarska.
Ks. Suliński Stanisław „
Sokołowski Marjan, prof. U. J., r. dw., Przecznica 6.
Cluzel Emilja, naucz. „
Dr. Cieszkowski Józef, lek. weter. z żoną, Krupówki.
Feldman Wilhelm, literat, Chałubińskiego.
Dr. Pazdro Zbigniew, koncep. W. kraj. z r., Bystre 1.
Dr. Gartman Gustaw, radca dworu, Z. Dra Chwistka.
Filipkiewicz Wincenty, starszy inżynier p. z rodziną, Kasprusie 32.
Stobiecki Zygmunt, dentysta, h. Staszeczkówka.
Dr. Issecescul Piotr, c. k. notarjusz z żoną, Krupówki.
Dr. Liebling Adolf, adw., z rodziną, Kasprusie 50.
Dr. Borowski Wład., adwokat, za Rynkiem, Ornak.
Zeman Helena, Bystre 8.
Zaborska Eugenja i Alina, Jagiellońska (Borek).
Struszkiewicz Olga, żona radcy dworu, h. Turystów.
Kowalski Mieczysław, przem. „
Kahl Eug., sł. kurs. wak., St. polana 2 (Ukraina).
Metelski Rafał, urzędnik, Krupówki 53.
Stradecki Piotr „
Werner Zofja i Marja, Krupówki (Olenka).
Zabrzowska Wiktorja, Nowotarska 16.
Teodorowicz M., kand. not. z żoną, h. Morskie Oko.

Kosiński Antoni, kupiec, h. Morskie Oko.
Kurczyńska Helena, „
Seipka Józef, c. k. major z rodz., „
Mateczny Antoni, przedsięb. budow. z rodz., „
Leuchter Maks, aptekarz z żoną, Krupówki.
Dr. Miczyński Jan, wicesekr. min. skarbu, Kasprusie 22.
Jerominowa Berta z córką, Krupówki.
Szymborski Piotr, h. p. Skoczyska.
Dąbrowski Zygmunt, adwokat, „
Paszkowski Franciszek, „
Kleczkowski Tadeusz, st. med., Przecznica 11.
Ciasto Mikołaj, sł. teol., „
Dr. Jordan, profesor, „
Klimek Jadwiga, żona adw. przys., Liljana.
Skotnicki Piotr, Nowotarska 7.
Birnbaum Marja, Krupówki.
Schiller Simel, „
Robakiewicz Józef, Krupówki 47.
Czubalska Zofja, Nowotarska 16.
Wandachowicz Stanisław, St. polana.
Łupińska Marja, „
Kowalewski Stanisław, sł. praw., „
Łupińska Irena, „
Luxenburg Aniela, studentka, „
Orlicz Gawlikowska Halina, powieśc. pisarka, „
Poniatowska Jadwika, naucz., „
Poniatowska Halina, naucz., „
Orłowski Gustaw, „
Krzymuski Ignacy, prawnik, „
Bochyńska Zofja, naucz., „
Patzer Emilja, „
Michnikowska Stanisława, naucz., „
Grzymała Leokadja, St. polana 32.
Glinojecka Helena, Nowotarska 16.
Lubodziecka Emilja Marja, ucz., Przecznica 18.
Rut Karol, naucz., St. polana.
Czapliński Stefan, st. przyrody, Krupówki 47.
Oświęcimskie Tekla i Mina, Nowotarska 10.
Zórawska Marja, Nowotarska 10.
Łowieniecka Janina, naucz., Zamojskiego 18.
Orłowicz Mieczysław, Krupówki 47.
Wasicki Leopold, stud. med., Ciągłówka (Grażyna).
Willmanowa Helena, Nowotarska 16.
Rykowska Józefa, Zamoyskiego 18.
Szymański Jan, St. polana Fljaszówka).
Lewicka Barbara, Bystre 6, do Kuźnic.
Perkowskie Zofja i Stanisława, Nowotarska 10.
Ks. Szponder Andrzej, poseł na sejm, Jagiellońska.
Chmieleńska Wanda, naucz., Nowotarska 10.
Rosenblatówna Henryka, st. z matką, Bystre 6.
Majerczak Róża, Nowotarska 27.
Kłyszewska Stanisława, naucz. Nowotarska 27.
Kruszewska Helena, Bystre 6, do Kuźnic.
Kruszewska Zofja, „
Kruszewski Stanisław „
Strawińska Zofia „
Paszkowska Zofia, St. polana 3.
Paszkiewiczówna Justyna, St. polana 3.
Kobyłecka Halina, naucz., Zamoyskiego 18.
Dobrzańska Kazimiera, naucz.
Kulczycki Władysław, sł. pol., Zamojskiego 18.
Szumski Janusz, sł. pol., „
Szumska Aleksandra, przeł. pensji żeńsk., „

Czajkowska Bronisława, Nowotarska 27.
Kuligowska Bronisława. „
Staszyńska Leokadja, „
Zukowska Stefanja, „
Borowiecka Marja. „
Blumenthal Halina, „
Kryńska Maryla, Sienkiewicza 8.
Koźniewska Janina, studentka, Sienkiewicza 8.
Rothhirsch Roman, sł. praw., Chałubińskiego 20.
Rothhirsch Władysław, ucz. gimn., Chałubińskiego 20.
Mechowicka Kamilla, Skibówki 6.
Psuja Mieczysław, Zamojskiego 18.
Czaplicki Tomasz, Bystre 6 do Kuźnic.
Piotrowska Wanda, Zamojskiego.
Nowowiejska Jadwiga, „

DZIAŁ INFORMACYJNY.

Hotele:

„Morskie Oko“ — „Turysta“ — „Pod Giewontem“ — „Staszeczkówka“ — „Warszawski“ (Dra Danielaka).

Zakłady:

Zakł. wodoleczniczy Dra Chramca (centr. ogrzewanie, oświetlenie elektr.) — z całem utrzymaniem i leczeniem od 8 kor. dziennie.

Zakł. Dra Chwistka — od 8 kor. dziennie.

Zakład dla chorób gruźliczych p. Zofji Hawrankowej — od 9 kor. dziennie.

Sanatorjum dla chorób piersiowych w Kościeliskach — od 11 kor. dziennie.

Pensjonaty:

Pens.	„Skoczyska“ . . .	od	10 k.	dziennie.
„	„Liliana“	„	9 „	„
„	„Klemensówka“ (Bauera)	„	8 „	„
„	„Maxfeldowej“ .	„	8 „	„
„	„Neużylowej“ . . .	„	7 „	„
„	„Ukraina“	„	7 „	„

Ruch pociągów:

Przychodzą z Krakowa .	11·40	10·30	3·05
Chabówka . .	4·00	2·17	6·31
Zakopane . .	6·00	4·15	8·30
Odchodzą z Zakopanego .	8·40	5·10	10·00
Chabówka . .	10·33	7·05	11·55
Kraków . . .	2·04	11·00	6·07

Czytelnie. 1) Klimatyczna czytelnia czasopism, w biurze Komisji klimatycznej, otwarta cały dzień, bezpłatna.

2) Wypożyczalnia w księgarni Zwolińskiego.

3) Czytelnia czasopism i wypożyczalnia książek Stowarzyszenia „Czytelnia Zakopiańska“, willa Polanka obok poczty. Dla członków bezpłatna, dla obcych abonentów za opłatą 3 Kor. miesięcznie. Cały dzień otwarta.

Spostrzeżenia meteorologiczne.

Data	Ciepłota najw. i najniższa	Ciśnienie barometryczne	Stan powietrza
3/8	39·0—1·9	702·0	pogoda
4/8	39·6—4·0	702·6	„
5/8	40·8—5·4	700·6	„
6/8	43·6—6·5	700·9	„
7/8	41·3—7·0	700·1	burza chwilowa
8/8	36·3—10·1	699·2	pogoda
9/8	35·4—7·4	697·4	„

Wydawca i redaktor odpowiedzialny: Dr. Antoni Beaupré. Druk W. Korneckiego w Krakowie.